

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 73 (2011)  
**Heft:** 10  
  
**Rubrik:** Sektionsnachrichten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Bremstests für Traktoren und Anhänger im November

Der Freiburgerische Verband für Landtechnik AFETA führt unter Mithilfe von Spezialisten Bremstests durch. Die Tests werden im Verlaufe des Monats November in der Nähe der Wohnorte der Teilnehmer in dafür ausgerüsteten Ateliers durchgeführt. Am Ende des Tests gibt es eine präzise Diagnose des Materials durch einen Spezialisten.

Die Kosten sind abhängig von der Anzahl Teilnehmer. Der Verband übernimmt einen Teil der Kosten seiner Mitglieder. Den Teilnehmern wird einige Tage vor der Kontrolle der zeitliche Ablauf (Datum und Zeit) mitgeteilt.

**Wichtig:** Der Traktor und der oder die Anhänger müssen mit hydraulischen Bremsen ausgerüstet sein.

**Anmeldung:** bis spätestens 15. Oktober mit untenstehendem Talon an FVLT, Jean-Luc Jaton, Rte de Grangeneuve 31, 1725 Posieux, oder per Mail: jean-luc.jaton@fr.ch (026 305 58 49).

-----

Ich melde mich für den Bremstest im November 2011 an:

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Ich möchte einen Bremstest für:

☐ Traktor ☐ ein Anhänger ☐ zwei Anhänger ☐ Andere

Ort, Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

-----



## Aktuelles Kursangebot

### Mofa- und Traktorenprüfung

Die Vorbereitungskurse für die Mofa- und Traktorenprüfung finden jeweils mittwochnachmittags statt. Kurskosten inkl. Lernplattform im Internet für Mitglieder CHF 50.–.

**Termine:** 19. Oktober in Schüpfheim, 26. Oktober in Sursee, 16. November in Hochdorf, 30. November in Willisau

### Roller- und Autoprüfung

Theorieprüfung online lernen für CHF 29.–

Grundkurse für Roller und Motorräder finden fast jeden Samstag und monatlich an einem Wochentag in Sursee statt.

**Termine:** 14. und 21. November

**VKU:** Verkehrskundeunterricht im ganzen Kanton

**Termine:** 25. + 27. Oktober und 2. + 3. November in Willisau, 7./9./14. und 16. November in Sursee, 21./23./28. und 30. November in Schüpfheim

### Kombipaket für Rollerfahrer

Theorie online lernen/Grundkurs 8 Lektionen/VKU nochmals billiger als im Einzelpreis

### Lastwagenprüfung

Der Lastwagentheoriekurs dauert 32 Lektionen, während vier Wochen jeweils einen Tag pro Woche. Der Kurs ist modular aufgebaut und der Einstieg jede Woche möglich. Der nächste Kurs beginnt ab 29. September, jeweils donnerstags in Luzern.

### Infos und Anmeldung:

LVL Fahrschule, Sennweidstrasse, 6276 Hohenrain,  
041 467 39 02/info@lvl.ch/www.lvl.ch

### Voranzeige:

Generalversammlung LVL Dienstag, 6. Dezember 2011/Restaurant Brauerei, Sursee



**SG, AR, AI, GL**

## Obligatorische Hundehalterausbildung

Die neue Tierschutzverordnung des Bundes fordert von jedem Hundehalter, welcher sich nach dem 1. September 2008 einen Hund angeschafft hat, die Vorlegung eines Sachkundenachweises. Der Verband für Landtechnik bietet Theorie- und Praxis-Kurse möglichst landwirtschaftsnah im ganzen Sektionsgebiet St. Gallen – Glarus – Appenzel an.

### Theoriekurs für Erstbesitzer eines Hundes

Kursdauer: 4 Stunden, 10 bis 15 Uhr (inkl. Mittagspause)

Inhalt: Hundehaltung, Zucht/Rassen, Ernährung, Gesundheit und Pflege des Hundes

**Kursdaten:** 10.11. Schänis, 17.11. Flawil, 24.11. Grabs

Anmeldung: bis 31. Oktober an Maja Nägele, VLT-SG (Mindestteilnehmerzahl von 8 Pers./Ort erforderlich)

**Kosten:** CHF 75.– Mitglieder VLT, CHF 100.– Nichtmitglieder VLT

### Praxiskurs mit Hund

**Kursdauer:** 4 Übungseinheiten von 1.5 Stunden

**Inhalt:** Die Begegnung von Hund zu Hund und Mensch zu Hund sowie der Hund in Alltagssituationen

**Kursort:** nach Möglichkeit in der Gemeinde der angemeldeten Personen

**Kursdaten:** werden nach Eingang der Anmeldungen festgelegt

**Kosten:** CHF 100.– Mitglieder VLT, CHF 120.– Nichtmitglieder VL

### Anmeldung und Auskunft:

Maja Nägele, VLT-SG, Am Bach 19, 9495 Triesen,  
00423 392 32 00, info@vlt-sg.ch, vlt-sg.ch

## Teilnehmerrekord am Traktorengeschicklichkeitsfahren

Am Wochenende des 3./4. September 2011 massen sich Jung und Alt beim Traktorengeschicklichkeitsfahren des Verbandes



für Landtechnik SG-AR-AI-GL und der Landjugendgruppe Kamor in Altstätten. Dieses Jahr machte die drückende Hitze am Samstag zwar etwas zu schaffen, der Wettergott entschädigte die Veranstalter am Sonntag aber mit trockenem Wetter bis zum späten Nachmittag, womit ein Teilnehmerrekord für den Sonntag erreicht werden konnte. Über 150 Teilnehmer wurden durch die 8 Posten des traditionellen Geschicklichkeitsfahrens geschleust. Der immer wieder beliebte Mannschaftsparcours lockte auch weniger geübte Interessierte hinter das Lenkrad. Die jüngeren Zuschauer kamen beim Harassenstapeln, den diversen Spielzeugen aus der Spielebox sowie dem Rasenmäherparcours auf ihre Kosten.

Als Sieger der Junioren durfte sich dieses Jahr Peter Schiesser aus Eichberg feiern lassen. Bei der Elite erkämpfte sich Peter Zimmermann aus Mitlödi den 1. Platz. Bei den Damen feierte Daniela Sonderegger aus Altstätten einen Heimsieg. Die komplette Rangliste ist unter [www.landjugend.ch/sg/kamor](http://www.landjugend.ch/sg/kamor) ersichtlich.

Maja Nägele

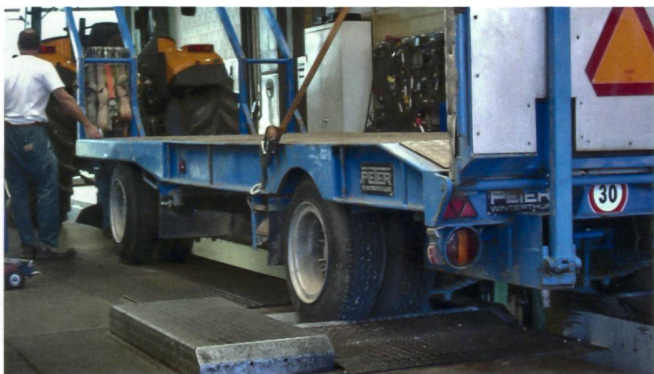


Die Sieger lassen sich feiern. Bild: Maja Nägele



## 30er-Anhänger getestet

Anfang September organisierte der Verband für Landtechnik zusammen mit dem Strickhof bei der Firma Larag in Neftenbach Bremsentests für Landwirte mit 30er-Anhängern. Die Erfahrung hat gezeigt, dass oft nur kleine Einstellarbeiten bei den Bremsen nötig waren, bis sie wieder einwandfrei funktionierten. Die teilnehmenden Bauern haben ihre Zeit also klug investiert, um sich und weitere Teilnehmer im Strassenverkehr zu schützen und viel Leid und Kosten zu ersparen.



Besonders problematisch sind Fuhrwerke mit stufenlosem Fahrtrieb. Vor allem dann, wenn über einen Joystick die Fahrgeschwindigkeit stark reduziert werden kann, ohne die Fussbremse zu betätigen. Weil so die Anhängelast über den Fahrtrieb abgebremst wird, kann dies zu Schleuderunfällen und teuren Schäden am Fahrtrieb führen. Die nächsten Bremsentests werden im «Zürcher Bauer» und auf den Internetseiten [www.strickhof.ch](http://www.strickhof.ch) und [svlt-zh.ch](http://svlt-zh.ch) angekündigt.

Stephan Berger, Strickhof, Hans Burri, SVLT-Zürich

## Neuorganisation Geschäftsstelle

Nach über neun Jahren als Leiterin der Geschäftsstelle der Sektion Zürich beendete Doris Gujer leider ihre Tätigkeit per 31. Juli 2011. Die Geschäftsstelle am Strickhof wird ab 1. August 2011 vertreten durch Charlotte Baumgartner. Sie wird das Sekretariat der Geschäftsstelle weiterhin in Lindau betreuen; die Geschäftsführung obliegt neu Florian Gut, Vorstandsmitglied und Vizepräsident des SVLT Zürich.

Willi Zollinger



## Traktorgeschicklichkeitsfahren

Bei gutem Wetter konnte das Traktorgeschicklichkeitsfahren am 28. August unfallfrei durchgeführt werden. Zahlreiche Besucher und 115 Teilnehmer sowie rund 60 Helferinnen und Helfer liesen sich auf die Herausforderung ein, genossen gemütliche und spannende Augenblicke und zeigten ihr Können. In der Kategorie Herren gewann Bruno Hasler, Schübelbach, 1984, vor Stefan Limacher, Steinhausen, 1965, und Wädi Baumann, Wädenswil, 1979, bei den Damen Andrea Höhn, Wädenswil, 1969, vor Andrea Hodel, Oberkirch, 1990, und Andrea Röllin, Hagendorn, 1984, bei den Junioren Ivo Hürlimann, Buonas, 1995, vor Roland Meienberg, Menzingen, 1995, und Urs Schwarzenbach, Hinwil, 1995. An den Erstplatzierten der Kategorie Herren ging der Wanderpokal, die erstplatzierte Dame erhielt einen gravierten Krug als Andenken.

Angelika Merz

in den Nationalrat

# Pascal Furer

**Präsident Aarg. Verband für Landtechnik AVL**  
Geschäftsführer Branchenverband Aargauer Wein

«Het en Grend zom dänke  
ond ned zom guet usgseh!»

[www.pascal-furer.ch](http://www.pascal-furer.ch)

Liste 1

**SVP**  
Die Partei des Mittelstandes